



路德月報

491

Lutheran Bimonthly

雙月刊
11 · 12 / 2008

督印人：戎子由會長

Publisher: Rev. Dr. Allan Yung, President

出版：香港路德會文字部

Published by: Literature Department, LC-HKS

電話：2397 3721

傳真：2397 2529

電郵：info@hkcpshk

網址：http://www.hkcpshk

地址：香港九龍又一村海榮路六十八號

Address: 68 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon, Hong Kong.



自然而然的將臨

戎子由會長

一連三個星期五的中、小、幼的學校發展日已過，與眾教育同工分享的將臨期感想總揮之不去，最好不如放在會長室告一段落。以下是我對兩個熟悉的天國比喻和主入聖城的撮想：

太25：14……天國如家主豪情的交托其僕眾，按才分配。其後家主回來收賬時，我們發現天國的原則是「不患不均、祇患不忠」。我們又看見，無論人以為有多少，天國總視為不多，但在「不多的事上忠心」，許多的事將被派管理，忠心可期無限的加增。然而，最重要的可能是主首先交托，認知和忠於這交托可改變人的一生，其次才是人信心和感恩的向祂交托。

太25：31……「人子在祂榮耀裡同着眾天使降臨的時候」。祂要看誰為弟兄最小的一個做了事。最榮耀的降臨和服務最小的弟兄，何其強烈的對比，在兩極上看到神美善的旨意。然而，人活的生活系統通常都不太看重神看重的層面。於是，在人的系統制度達標的得人的獎賞，超越這界限的則要得神的獎賞，見神的榮耀了。

可11：1……在合城呼喊「和散那」中，主進入耶路撒冷，這是主「將臨」的預告，體驗，也是使命到達高峰的表現。我們不知道為何，祇知那日這事發生了。主在此之前的傳道、教導、神蹟、救人；人當天的呼喊、備驢駒、揮棕枝、鋪衣服都促成了，圓滿了這事，是自然而然的。想起那用真那達香膏澆主頭的女人，也自然而然很犧牲的做了這事，主說：普天之下，無論在甚麼地方傳這福音，也要述說這女人所作的以為紀念。這幾乎是主說過最大的稱許。

聖城盛況不能讓主久留，因為將臨是前瞻的，聖工未了，祂和十二門徒當晚就出城往伯大尼去了。天國的交托譜出謙卑待奉的榮耀，願我們也可自然而然的與主臨有份，見主榮耀，得主安慰。

「主臨萬邦」的喜訊：

今期的專題為「主臨萬邦」，特別邀請了馮錦麒牧師、楊靈匯牧師、關應亮牧師和楊力生牧師撰文分享他們的訊息和期盼。他們剛剛按立為堂會牧師，在牧養聖工上任重道遠，祝願上帝恩手的引領和扶持繼續與他們同在。又際此聖誕佳節，謹祝主內弟兄姊妹諸事遂意，主佑平安！





主臨萬邦 普天同慶

聖誕節又到了，這真是普天同慶的節日。在香港這福地，聖誕節可以說是全年最受歡迎的節日。雖然經濟環境突變，但早已「亮燈」的聖誕燈飾依然燦爛；大小商場早已換上推廣宣傳聖誕消費的裝飾；青少年亦已準備安排各種享受節日歡樂的機會。在這普世歡騰的節日中，有多少人知道要慶祝的是甚麼呢？

馮錦麒



聖誕節就是紀念「聖子誕生的節日」，主角就是三位一體上帝中的「聖子」主耶穌基督。聖經記載當主耶穌出生時，除了約瑟馬利亞以外，只有從天使得知這喜訊的牧羊人與他們一同慶祝。牧羊人在朝拜聖嬰孩之後並不是「就此算數」，而是「既然看見，就把天使論這孩子的話傳開了。」（路2：17）。每年聖誕節，信徒們都準備很多慶祝的活動，但有多少會像牧人一樣，把握這機會來「把天使論這孩子的話傳開了」呢？

「報福音、傳喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。」（羅10：15下）。所以報佳音便成了教會聖誕節的指定活動。由於首報佳音的天使，在報出佳音後，便有「一大隊天兵同那天使讚美上帝」（路2：13），所以在報佳音時，詩班便成了不能少的部份。詩班是由人組成的，若人不夠，難以成班。我年少時第一次參加報佳音時，也不是詩班員，只是在「臨時拉夫」的情況下被鼓勵參與。但這次報佳音，便點起了我對聖樂事奉的火頭。現在回想起來，更看到上帝的恩手帶領，是何等的奇妙！

當時我的感覺是「好玩」，但覺得「唱得不好，完全不像天兵天使唱歌」；但在「臨時拉夫」的情況下「拉雜成軍」，也蠻不錯了！因為事前未經挑選，練習不夠。我覺得明年只要早點準備，便會唱得更好。所以便決意多參加詩班，希望練得更好，唱得更好。參加了詩班後，我在團契裏練就的「一陽指」琴技和結他和弦鍵盤化的功力，想不到竟派用場；稍後並且受命在晚堂崇拜「司琴」！對於一個從未學過彈琴的中四學生來講，這是既驚且喜的難以想像的情況。上帝就是這樣的成就祂的美意！祂就是這樣讓我開展了我大半生的聖樂侍奉。感謝上帝！

不知從甚麼時候開始，報佳音已變成了詩班與青少年的工作，其他弟兄姊妹參與的實在不多。在邀請與鼓勵他們參與時，他們總以「我不懂唱詩」或「我唱得不好」作推辭。針對這情況，我們曾在聖誕節推動了「全民參與」的街頭報佳音活動。詩班穿整齊詩袍，經練習後在教堂附近的街頭定點獻唱，吸引過路街坊的注意；主日學的小朋友在家長、導師或年青人陪同照顧下，向路人送上聖誕佳音的單張，及送上「耶穌為你降生，祝你聖誕快樂！」的祝福。當路人沒甚麼反應時，微笑送他離開；若見他稍有反應，家長、導師或年青人便可把握機會，向他傳福音。長者也由家人或教會的青青年人陪同下參與派單張傳福音的工作。事後檢討，發覺效果很好。雖然好像沒有人因此而到教會聚會，但參與的弟兄姊妹已成功的減少了對傳福音的「難度感覺」，對履行使命有了新的體會。

感謝上帝讓我們有傳福音的機會，求上帝不單賜我們聰明智慧，懂得怎樣傳福音，更賜我們勇氣與動力，把握機會，現在就行動，把「普天同慶，主臨萬邦」的喜訊，儘快傳揚。

願上帝按祂的旨意，成就美事！

（馮錦麒牧師是協同堂牧師）

主臨萬邦 與人同行

今年聖誕，主題是「主臨萬邦」。耶穌基督降生臨在於人的當中，意義何在呢？

楊靈滙

約翰福音一章十四節明確的告訴我們，作為上帝之道的耶穌基督，成為了一個有血有肉的生命，住在我們人的中間。經文「住在人的中間」的這個「住」字，在我們中國人基督徒的眼中，未必會產生甚麼特別震撼的感覺。但是對第一代當時約翰福音的猶太讀者來說，當他們聽到或是讀到這一節經文的時候，相信這些人的心中都會有十分之巨大的震撼和感受。因為希臘文的這一個動詞「住」字，意思就是搭建一個帳幕。「搭建一個帳幕」這個觀念，對歷代以色列人來說，有源遠流長的歷史背景及宗教意義。在出埃及記第25章8-9節，上帝就曾吩咐那些身處在曠野當中，向著上帝所應許之地進發的以色列人，做一個會幕/帳幕，因為耶和華上帝要臨在於這個會幕的裏面，與祂自己的子民以色列人同在同行。



馬丁路德曾經指出，回顧救恩歷史，上帝總是在一個祂自己特別指定的地方，與人相遇同行。為了我們人，上帝願意把自己具體化、甚至人性化，使我們可以明白和接近祂。對舊約的以色列人來說，上帝和他們相交相遇的地方就是會幕、放約櫃的地方、聖殿和耶路撒冷。上帝親自臨在於會幕當中，目的就是要與自己的子民同在，保守他們。上帝與人同在，實在是一句充滿安慰的說話來的。因為保護以色列的，正正就是耶和華。到了後期，特別在猶太人的〈他爾根〉——猶太人聖經的阿蘭文譯本，這個「搭建會幕」的字眼，甚至成為了上帝的一個代名詞。正正因為上帝是一個願意與人同在的上帝，而不是一個與我們關係疏離、對我們漠不關心的上帝，所以對我們基督徒來說，耶穌基督的降生，是為我們每一個人而來的。今天，甚至是每一天，基督就是上帝要指定和我們相遇的一個「地方」。約1:14實在要指出的，就是耶穌基督來到世上所做的，和上帝在歷史中所做的一樣，不但與祂的子民兒女同在，也一起同行。

在基督裏面，上帝與人同行，把每一個相信倚靠祂的人，從「罪惡之地」帶領出來，向著上帝所應許的「永生之地」進發。與舊日上帝所臨在的會幕一樣，耶穌基督的降生臨在，同樣是充滿著榮光的。然而，這榮光是隱藏的。因為基督與人同行，目的就是要甘心自願的去服事；而說到這種服事，就總是離不開付出和犧牲。耶穌基督的榮光，正正就是隱藏在祂的服事當中；隱藏在在祂醫治病人的時候；在祂饒恕犯姦淫的女人時，也在祂叫拉撒路復活、在祂甘願俯身為門徒洗腳的時候。然而，耶穌基督在世時所成就最大的榮耀和服事，正是祂為我們每一個罪人走上十字架。因為基督耶穌首先成為我們罪人的同行者，並以十字架上的寶血洗去我們的罪，又在祂裏面賜予我們新的生命；我們豈不是更應該藉著這個佳節的來臨，省察自己的罪，並且信靠學效基督，成為我們的鄰舍同行者，獻上自己，服事他人。

回望歷史，便不難發覺，世上願意一起同行之人向來不缺，數目更是何止萬千。無數作奸犯科之人也會一起同行的。關鍵的問題卻是：一起同行，究竟所為何事？當跟從基督的腳蹤！我們與人同行，為的是付出、是犧牲、是卑微的作一個服事的人。這等為今日功利主義橫行的俗世所輕看的事，卻正有隱藏的榮光：上帝的獨生子——耶穌基督的榮光，因為我們都應該被披掛上基督的生命。當踏進十二月，聖誕便已經不遠。然而，綜觀今日之景況，人心之間種種之隔閡、仇恨、誤解無數；是故人心之間的距離，反有愈來愈遠之勢。

讓耶穌基督都感動我們，聖靈都幫助我們，由這個聖誕開始，做一個我們鄰舍的同行者，因為上帝在基督裏首先與我們一起同行。

（楊靈滙牧師是救主堂牧師）



主臨萬邦 大喜訊



關應亮

在繁喧的都市裏，有主的使者高聲呼喊著說：「不要懼怕！我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。因今天在大衛的城裏，為你們生了救主，就是主基督。」

牧羊人聽到喜訊後，心裏雀躍萬分。但當放眼四周時，在都市裏的人群彷彿無動於衷，對天使的報信全充斥於耳，人群仍舊繼續在街上穿梭。於是，牧羊人很渴望與街上的人群分享這個大喜的信息。好不容易才有一個人肯停下腳步，但換來的卻只是一個冷漠回應：「我在教會學校裏長大，我也返過主日學，這個故事我也很熟悉，我現在很忙。你看，街上有這麼多人，你找別的人吧！」傳福音報喜訊的人失落地離開鬧市，趕赴醫院探望躺在病榻的親人。

冰冷的醫院裏，親人已略有好轉了，惟獨對面病床的小男孩依舊躺在媽媽懷抱中。但每當醫護人員走近時，或是探熱、或是看看手上的點滴、或只是詢問進食情況，他都不理會任何人，亂發脾氣，然後再伏在媽媽的身上。事實上，媽媽更辛苦，抱緊著孩子，不知過了多少個小時。

一星期過後，牧羊人再在醫院遇上那小男孩的媽媽。媽媽臉上展露出笑容，並以流利的普通話道出孩子已好轉許多了。原來孩子血液受了感染，醫生已對症下藥，小男孩能夠在病房走來走去了，他的生命已添上了活力與姿彩。

牧羊人醒悟過來，他再走到繁喧的都市中，見到的不再是一張張冰冷、頑梗的臉孔，而是一個個困苦流離倦透的身軀，如同羊沒有牧人一般。牧羊人在鬧市中終於聽到天使未完的呼喊：「……你們要看見一個嬰孩，包著布，臥在馬槽裏，那就是記號了！」牧羊人急忙張望，在鬧市人群中，就尋見那臥在都市的馬槽裏的嬰孩。於是，牧羊人的生命重新得著新生王之激勵，並點燃著心中的愛火，在都市中抱緊著每個生命，像病榻裏小男孩的媽媽一樣！

在我們的生命裏，或許真的先要認定基督是我們的主、是我們的王。我們必須先向祂支取力量，才有力去面對未完的福音使命。於是，我們便能以祂的愛去抱緊著每個生命，讓祂親自去撫摸、去安慰、去醫治每個冰冷頑梗的小生命，讓生命添上活力與姿彩。

（關應亮牧師是永恩堂牧師）





主臨萬邦 世代回應

「主臨萬邦」是每一個基督徒的禱願，因為這是主耶穌基督的心意。主耶穌在短短三年的事奉中，他所能到的地方實在有限，一生的事奉都留在以色列，但由始至終都心繫萬民，在臨升天的時候，叮囑門徒往各族各方去，直到地極，作祂的見證。(徒 1:8)

昔日，生命將盡的西面很明白上帝的心意，看著剛出生八天的嬰孩耶穌，他心充滿喜樂滿足，甚至無憾地說「主啊！如今可以照你的話，釋放僕人安然去世；因為我的眼睛已經看見你的救恩，就是你在萬民面前所預備的：是照亮外邦人的光，又是你民以色列的榮耀。」(路2:29-32) 是的，西面看見了上帝為萬民預備的救恩。

聖誕節將至，紀念慶祝主降生的時候，會否與西面看到同一幅的圖畫，就是一份為萬民預備好的救恩。甚至今天我們比西面可以看得更多更完全，知道主耶穌已為我們釘在十字架上，並且復活了。如果你是年青的西面，你會如何回應呢？

數年前到孤懸南太平洋的馬來西亞沙巴島探訪教會，教會所在的地方，以前住的是著名的食人族。經過數小時飛機、乘坐十多小時車、再轉往叢林山澗，坐在小艇上，似正往世外之地，從未感覺的寧靜和陌生，兩岸散落著十字架的墳墓，渾然不知身在什麼地方時，領隊告知這是海拔二千米的山區。「主啊！」心中禁不住呼喊：「您竟到這地方來了，沙巴與耶路撒冷有什麼相干？我們的先賢先哲，無名的傳道者就是如此前仆後繼地回應主的囑咐，從耶路撒冷、猶太全地、撒馬利亞直到地極作主的見證。(徒 1:8)」

「主臨萬邦」是什麼意思呢？就是這樣的透過歷世歷代的信徒，薪火相傳地宣講上帝的道，將福音帶到每一個地方和民族，甚至是你是我的耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的角落。

「主臨萬邦」不只是一句口號，也不是一幅君臨天下的圖畫，更是一個託付，透過每一代信徒生命有血有肉地落實的回應，將人群連於元首基督。

我們信徒須要回應主的託付，這不單是差會的事或教會團契的事，更是每一個信徒的責任。正如那分別領了五千銀子、二千銀子和一千銀子的三個僕人，都須要獨自向主交帳(太25:14-30)。當主人回來後，雖然有兩個僕人合共為他多賺了七千銀子，整體來說應該滿意，但第三個僕人並未因而受惠，因為主要的不只是兩個又良善又忠心的僕人，而是三個又良善又忠心的僕人，也是我們每一個人。

當教會推動主臨萬邦、億人歸主的時候，唯願我們不是在旁觀看，而是積極參與其中，以至當實現億人歸主後，我們都蒙主恩，被稱讚為又良善又忠心的僕人。

願這聖誕佳節，喚起我們體貼主的心意，在我們所處的世代，同心合意興旺福音。

(楊力生牧師是永恩堂牧師)



楊力生

李牧師郵箱



當生活與信仰發生了衝突和疑問；當基督教成為您尋找生命真諦的障礙；當有生命經歷希望與人討論，都歡迎您與李永楨牧師傾訴和分享。請來函本報或電郵至info@hkcpshk.org予李牧師。

問：我是一位中二學生，聖誕節快到了，我和一些同學負責課室和禮堂的佈置，但是校方規定我們不能張貼「聖誕老人和有關係的裝飾」。我明白聖誕節救主降生的意義，但是聖誕老人與眾同樂，也具有時代感和現實生活的意義，我覺得有關規定有點迂腐，請問您有甚麼看法呢？

答：基督教學校若規定課室和禮堂的佈置不能張貼「聖誕老人和有關係的裝飾」，校方作為教導學生的師長輩，是有道理，也有權柄這樣做的。聖誕老人是把 **St. Nicholas** 神話化了的虛擬人物，本是中性的神話角色。可惜人們拿他當作聖誕節的主角，利用他喧賓奪主地竊取了聖誕節真正主角耶穌基督的地位，甚至利用他笑容可掬的形象蒙蔽了因慶祝得救而喜樂的真義，以商業的推廣與消費，和世俗的宴樂與狂歡，作為節日的主題取而代之。基督教學校為了高舉基督，傳揚祂降世拯救世人的訊息，而有上述的規定，是可以理解的。第四條誡教導我們不可「藐視…掌權者，但要恭敬、服事、順從他們。」（見《馬丁路德小問答》）正如父母為了兒女的好處有權訂立家規，師長為了教育學生也有權訂立校規，受教者應該為父母師長而感謝上帝，並且順從他們。

須知耶穌基督比聖誕老人更能「與眾同樂，也具有時代感和現實生活的意義」哩！





燃點與延續

一五一七年十月三十一日，馬丁路德在德國威登堡教堂門上張貼「九十五條論綱」，點燃宗教改革之火，每年十月三十一日遂為「宗教改革日」。

本會於十月三十一日晚上七時三十分假何文田包美達社區中心舉行「宗教改革紀念崇拜暨牧師按立典禮」，富有特色宗教改革的佈置，帶領逾五百名來自不同堂會的參與者進入時光隧道，一同重溫「唯獨恩典」、「唯獨信心」、「唯獨聖經」的情懷。

典禮由會長戎子由博士主禮、美國路德會宣教部亞洲地區總幹事萬逸豪牧師 (Rev. John Mehl) 證道、馮卓欽牧師領會、並信義宗神學院林德皓院長、協同神學院丘恩處前院長及賴漢欽院長、美國牧職訓練中心 Dr. Norb Oesch 作出訓勉，聯堂詩班獻唱「諸天述說」，讚頌上帝偉大奇工。

由母會和本會三十四位牧師組成的牧師團分別按立馮錦麒聖職教師、關應亮聖職教師、楊靈匯教士、楊力生教士為牧師。日後，馮錦麒牧師將在協同堂事奉、楊靈匯牧師將在救主堂事奉、關應亮牧師和楊力生牧師將在永恩堂事奉。

隨著樂章「信徒如同精兵」的結束，母會及本會的牧師帶領會眾離開時光隧道，回到現今的崗位，一同延續宗教改革之激情。



永遠微笑的陳乃銘長老

——真道堂慶金禧懷賢念德頌新天

朱保慈

一九七六我和馬小堅兄同供職協同母校，他帶我來紅磡真道堂，一晃三十多年，那年頭憑欄看海的況味早被拔地高聳的大樓摒在千山外，迷離難覓，但迴蕩記憶深廊的淚影笑聲後仍歷歷入目盈耳，是藹然長者嶽峙淵停的低眉淺笑。

晚輩尊他陳公，孫輩暱他陳公公，摯友戰友謔他陳仔，一律報以坦蕩歡顏；主日風雨不改靜坐前排靠右，抱胸撫頰默聆聖道，偶爾仰警講者，筆直鼻樑上鏡片透溢幾度慈穆清貴流波，童山漸濯更顯矍鑠。是即之也溫的大家長。七十年代路德會拓土開疆，他在臺閣輔政帷幄，功成不居，人不知而不愠，享美聲，更拔於流俗，不揩公家油，率先清還總會購堂貸款，教劃地自雄自肥者汗顏。

一九八三路德會鼎革以還，長袖善舞的聰明商賈紛紛劇秦美新，他這笨蛋沒有乘桴浮海，反更勇猛精進，光風霽月，從屯門轉戰朗邊和竹園並回防紅磡，櫛風沐雨哺育三地幼稚園，老夫老妻席不暇暖，為的是多播幾顆讀書種子，多少個日子為經費栖栖皇皇，苦撐待變終未露愁容，今日思之才鼻酸，這才是無欲則剛的真丈夫，但當日緊隨他打拼的都酩酊然醉在他盈盈笑靨的光暈裡，歡歡喜喜的一往無前。

他是伏櫪老驥，志業不囿於白天上班的商會和晚上睡覺的尖沙咀，好幾趟愛子慶鏗博士從台北回山林道看他，父子席地聯寐夜話終宵，儘涉學問的趣味和人生的真諦，父子能如師友相交，人人艷羨。

陳婆婆何潔英校監走後，他寥寞中更見灑落：「問渠那得清如許，為有源頭活水來」，可堪告慰的是，兒時年年向陳婆婆報成績領獎品的真道小孫輩在他倆煦煦春陽溫潤下，都走過飛揚的九十年代，在殷憂啟聖的千禧年代歷練茁壯，紛紛成材，可以接棒。杜甫觀公孫大娘舞劍：「晚有弟子傳芬芳」，真道大家庭還是舊情綿綿，路德會幾許風雨後終露清明氣象，落紅得化護花春泥，陳仔應可偎攬陳婆在雲上永遠撫腮甜絲絲地微笑。

（朱保慈先生是真道堂執事）

本堂執事會成員及各委員會成員名單

主席：馬小堅
副主席：關潔文
秘書：朱保慈
司庫：王美潔
公關：鍾德芬
執事：周沛強、王培文、
葉秀麗、黎賢安。

佈道：黎賢安
教育：葉秀麗
崇拜：王美潔
團契：馬志聰
社會服務：王培文
財務委員會：黃卓瑩
堂務委員會：關兆倫



「第三屆澳洲路德會教育事工大會」
(ACLE3) 情況

本人在澳洲路德會Horsham小學任教
一節課，旁為校長Mr. Gork

兩校交流(左起澳洲路德會Horsham小
學校牧Pastor David Wear、校長
Mr Gork 兩位學生及本人)

訪澳洲路德會小學

背景

二零零八年三月，澳洲維多利亞省Horsham Lutheran Primary School (HLPS) 全校教職員越洋訪問本校，進行師生學與教交流，他們對香港路德會辦學甚感興趣，邀請本會小學教育同工出席十月的「第三屆澳洲路德會教育事工大會」(ACLE3)，順道參觀多所澳洲路德會小學。為此，本人被委派於九月二十九日前赴澳洲，趁機把「路德會增城兆霖學校」之「英普·關愛·國際化」的理念向外介紹。

教育會議

九月三十日早上於墨爾本市下機後隨即參與ALCE3的國際代表會議，共有約五十位來自中國、香港、越南、印尼、美國及巴布亞新畿內亞(PNG)的路德會代表出席，分享各地教育事工。

十月一日至三日是ACLE3的正式會期，參加者逾七百人。本年度以四個題目：屬靈(Spiritual)、溝通(Communication)、教與學(Teaching and Learning)以及全球化(Globalization)交織成路德會辦學的織錦(Weaving threads together: creating a tapestry of Lutheran Schooling)。當中，以「全球化」這議題最為重要。

除多個大型講座外，大會亦加插了數十場自選工作坊。澳洲同工擅於以風趣幽默的手法處理嚴肅的主題，如由Mr. Wegener主講的「什麼使到路德會學校更路德——這是重要的題目嗎？」(What make a Lutheran School Lutheran and is that an important question anyway?)，直搗辦學的核心價值，引發參與者熱烈討論。

這三天的會議，本人感受到當地路德會積極地以建立品牌的策略，在定位、命名、口號、推廣、配套及公關活動上層層緊扣，提升了“Lutheran Schooling”這與時並進而重視傳統的品牌價值。這種近乎商業的運作模式，刷新了筆者的教育思維。

訪校

三天會議結束後，即前往奪得全澳最整潔市鎮美譽的小鎮Horsham。Horsham Lutheran Primary School全校學生約二百三十人，校園廣闊，設備極先進，是當地學費最高昂的著名小學。它最成功之處，是營造了一股濃厚的宗教氣氛，自然培養出學生自律守規，屬靈有禮的氣質。步入任何一個教室，全部學生皆以不徐不疾的語調和誠懇的眼神和筆者打招呼，“Good morning, Mr. Chan. May God bless you forever.”更有高年級同學主動上前握手問好！



陳好得

這樣一所具規模的學校，原來只有一位校長(不設副校長)、一位校牧、一位財務經理、一位文員、一位工友、十二位全職教師(不設主任)及三數位兼職老師及支援人員。行政效能及效率之高，令人佩服不已。背後的力量，是源於教職員及家長的投入，學生的自律及完善的管理及外判制度。

校長Mr. Gork更不辭勞苦，驅車接載筆者參觀兩所規模較小的路德會小學。原來澳洲也有縮班殺校的措施，如St. Peters Lutheran Primary School全校只有三十多名學生，教師只有2.5人，難得的是校方仍認真辦學，其北歐風格的教堂設計更令人眼前一亮。

總結

九天的澳洲之行到十月七日已告終，所見所聞之多，非有限的文字和圖片所能表達。最大的收穫，是加強了Horsham Lutheran Primary School及本校的聯繫。計劃中，兩校學生將進行互訪及短期入學，實踐跨國界的學習模式，孕育世界視野，為成為世界公民作好準備！

(陳好得老師是增城兆霖學校主任)

香港路德會社會服務處面面觀系列之二

長者服務

本處轄下共有五所政府資助的長者鄰舍中心、兩所自負盈虧之長者社交中心、四所政府資助安老院、一所自負盈虧安老院，以及一所長者日間護理中心。

長者鄰舍中心主要協助長者留在社區安老，並過著健康、受尊重及有尊嚴的生活。我們透過不同活動，讓長者發展自己、發揮所長，達至老有所為。中心為六十歲以上長者提供健康教育、教育及發展性活動、社區資訊及轉介服務、護老者支援服務、個案輔導服務、外展及社區網絡工作、社交及康樂活動、飯堂膳食服務等。自二零零八年一月開始每一所中心獲政府撥款增聘人手，提供隱蔽長者服務，名為「好鄰舍計劃」，主力發掘及幫助缺乏社區支援的長者得到適切的服務。

長者社交中心為長者提供教育性、發展性、社交性的活動，其中一間中心更以社區健康為本，開展「多元健康發展計劃」。

耆年院舍旨在為長者提供住宿、膳食及輔導服務，並為院友提供社交生活，促進院友間的溝通及關係，令院友得到親切的關懷及照顧，同時會定期舉辦各項戶內戶外活動、興趣小組、生日聯歡、節日聯歡、參觀、教育及發展活動等。本組向來鼓勵院友參與院務工作及義務工作。近年，院友甚至走出院舍，服務社區，很多院友更獲機構頒發義工獎勵計劃之服務時數獎。

長者日間護理中心提供一系列以中心為本的日間照顧和支援服務，令缺乏自我照顧能力或缺乏家人照顧的長者都可得到悉心的關懷。務求令他們能維持最高程度的活動能力、發展他們的潛能，和改善他們的生活質素。服務包括膳食、個人護理、康復服務、日常生活訓練、社交活動、健康教育、接送、輔導及轉介等服務。



太極班



生日會



紅十字會耆英團



個案輔導

回顧：長者中心組過去曾設計「健心操」揉合長者心理健康及身體健康的信息，訓練長者義務導師在社區進行推廣，獲得良好成果。此外，本組共有兩隊香港紅十字會耆英團，鼓勵長者積極參與群體生活和義務工作，透過制服團隊的生活，提昇長者自信及深化「老有所為」的精神。去年，我們成為香港大學行為健康教研中心「美善生命計劃Project ENABLE」聯盟成員，積極推動「去者善終，留者善別，能者善生」的生死教育。

耆年院舍組其中三所院舍已分別進行服務轉型，成為提供可持續照顧安老院舍，即長者入住該安老院後可一直居住至護養照顧程度，無須因體弱關係而須轉往其他院舍，其中黃鎮林伉儷第二安老院已於2006年3月轉型，其他兩所資助院舍鳳德安老院及梁季彝夫人安老院亦於2007年6月轉型，餘下黃鎮林伉儷安老院亦已同意加入轉型院舍行列；因工程關係，預計明年六月前亦會轉型，以滿足照顧體弱長者的需要。為提高院舍的職安健水平及管理，梁季彝夫人安老院及黃鎮林伉儷安老院率先在2006年推行5S計劃，成績非常良好，院舍物資整理井然，地方整齊，大大提高工作效率及減低工傷意外，其中黃鎮林伉儷安老院更贏得職業健康局良好工作場所整理比賽金獎，而梁季彝夫人安老院亦獲頒發優異獎項。

展望將來：本處透過長者中心及日間護理中心服務，幫助長者在社區中得到全面的幫助及支援；而隨著安老院舍服務轉型，院舍將收納更多體弱院友，對護理及照顧方面的要求將不斷提高。因應社會資源分配及老齡人口之增加，為無能力照顧自己的長者提供服務將成為政府資助服務之主流，而自負盈虧之服務將更具彈性，並與資助服務互相配合，為長者提供更全面之發展，本處將努力推展現時兩所自負盈虧長者社交中心及一所自負盈虧安老院舍之服務，在現有基礎上尋求進一步發展，滿足更多在資助服務範疇外的長者需要。



園藝治療



遊戲中學習



團年宴



暢遊迪士尼

恭祝

聖誕快樂

主恩常在

在至高之處榮耀歸與上帝！

在地上平安歸與他所喜悅的人！〈路二14〉

香港路德會

路德會執行部暨各委員會

協同堂
沙崙堂
永生堂
頌恩堂
永恩堂
九龍聾啞堂
長沙灣頌恩堂
聖雅各堂
聖腓力堂
聖三一堂
聖十架堂
救主堂
聖彼得堂、聖保羅堂
象山堂
恩石堂
友安堂

恩典堂
晨星堂
愛心堂
聖道佈道所
蒙恩堂佈道所
北角協同中學
協同中學
西門英才中學
呂祥光中學
呂明才中學
馬陳端喜紀念中學
呂祥光小學
聖馬太學校(秀茂坪)
沙崙學校
聖十架學校
梁鉅鏐小學
增城兆霖學校

救主學校
啟聾學校
聖腓力堂幼稚園
陳蒙恩幼稚園
愛心幼稚園
聖雅各幼稚園
沙崙堂幼稚園
沙崙堂幼稚園(慈愛分校)
官塘幼稚園
官塘書院
協同國際學校
香港路德會社會服務處
香港路德會文字部
協同資源中心
協同英語中心(灣仔)

敬賀

I 總會動態

1. 執行部

- ※ 本會為各牧師特別訂製牧師袍、禮帶和襯衣，並已於牧師會派發。
- ※ 宗教改革紀念崇拜暨牧師按立與就職典禮於十月三十一日舉行，蒙主祝福，逾五百參與的弟兄姊妹帶來豐盛的感恩和紀念。當晚由母會和本會牧師組成的三十四人牧師團按立馮錦麒為協同堂牧師、楊靈匯為救主堂牧師、關應亮和楊力生為永恩堂牧師。
- ※ 第三年的「領袖牧師訓練」課程於十一月二日起一連四天在突破營進行，主題是「宣教團隊（牧者與信眾）」。
- ※ 協同神學院於十一月二十二日假救主堂舉行畢業典禮。

2. 基督教教育委員會

- ※ 教委會於十一月二十二日首次舉辦「校董培訓會」，由中華基督教會學務總監許俊炎校長、廉政公署主任應邀主持講座。
- ※ 本年度教育事工促進會已相繼舉行：十一月十四日學前教育事工促進會假救恩堂舉行；十一月二十一日中學教育事工促進會假馬陳端喜紀念中學舉行；十一月二十八日小學教育事工促進會假聖馬太學校舉行。

II 堂會動態

- ※ 以琳堂於十一月二日舉行聖洗禮暨聖餐崇拜，由李永楨牧師主禮聖禮及證道，共八位弟兄姊妹接受聖禮，轉會及接受嬰兒洗禮人數各一人。該堂於十一月十六日在包美達社區中心舉行潘洪基校長見證佈道會，於十二月廿四日晚在采頤花園屋苑內「羅馬廣場」舉行大型佈佳音晚會。
- ※ 沙崙堂於十一月十六日晚上假奧海城聯邦酒樓舉行福音聚餐，又於十二月七日參與大角咀區教牧同工網絡的祝福社區嘉年華及探訪社區行動。
- ※ 真道堂於十一月二十三日假該堂舉行五十週年感恩崇拜。
- ※ 晨星堂主日崇拜暫與恩典堂聯合舉行，鍾賓榮牧師應邀暫兼堂務；本堂暫遷香港德輔道西123號二樓，致該堂信件請寄往上址。

III 教育事工消息

1. 中學

- ※ 九龍協同中學
 1. 本校零五年畢業生潘艷群同學及零六年畢業生雷韻儀同學，分別在香港浸會大學攻讀視覺藝術文學士(榮譽)學位課程及工商管理學士(榮譽)學位課程，成績優異，榮登香港浸會零七至零八學院成績優異榜(Dean's List)。
 2. 本校家長教師會第十二屆會員周年大會於十月十八日舉行。郭碧珊小姐(香港中文大學醫學院香港情緒中心及香港進食失調中心的一級執業臨床心理學家)應邀主持講座，講題為「明明白白子女心——認識及處理子女

的情緒和壓力」。講座後隨即進行家長教師會新一屆執行委員會選舉，黃林美娟女士當選為新一屆家長教師會主席。

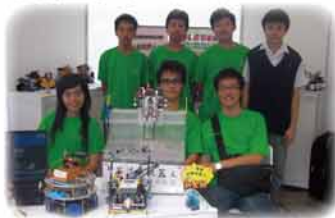
3. 本校於十二月八日下午三時三十分在香港浸會大學大學堂舉行創校五十五週年感恩崇拜暨紀念典禮。是日邀得會長戎子由博士證道、深水埗民政事務專員陳穎韶太平紳士、教育局總學校發展主任(深水埗)林國強先生、校友鍾建康先生蒞臨主禮。

※ 北角協同中學

1. 本校九位同學參加由學友社主辦的「奧運龍情特約記者考察團」，在八月二十四日至三十日到北京考察，該考察團是《競報香港特刊》第三屆版面設計比賽第二階段活動。
2. 本校透過不同社區資源舉辦領袖訓練計劃，多名熱心校友為對母校作出回饋及培育有潛質的學生，與學校合辦了「少年MBA」計劃。另外，透過與校友的交流接觸向學生灌輸生命教育和基督教教育。計劃的主要導師包括陳偉新校董、蔡永基校友及楊柳岸校友。

※ 西門英才中學

1. 本校設計與科技科老師於十月十八日帶領本科學生參與在香港科學園舉行的「創新科技嘉年華」，吸引不少市民參觀。



參與香港科學園舉行的「創新科技嘉年華」同學合照。

2. 本校中六B班楊應邦及麥偉強同學於十月三十日獲民政事務局許曉暉副局頒發「香港青年獎勵計劃」銀章，表揚同學自我挑戰精神。

2. 小學

※ 呂祥光小學

1. 本校於九月二十日舉行親子教育專題講座，廣邀屯門區幼稚園及本校家長參加，由李錦棠校長主講。
2. 美國路德會「尼希米使團」於十月二十九日到訪本校，配合本會「國際文化校園計劃」，進行校園福音工作。



「尼希米使團」與李錦棠校長、老師合照。

3. 本校各組制服團隊聯合舉辦多個活動，包括「玩轉水陸Fan Day」，獨木舟和原野烹飪課程，戶外訓練及考察營。
4. 本校小女童軍參加香港女童軍總會主辦各項比賽，榮獲一項全港冠軍、兩項全港總季軍、一項屯門區亞軍，更獲選為本年度優異旅團。

※ 聖十架學校

1. 本校承蒙香港路德會戎子由會長向二零零三年度畢業生胡曉樂同學頒發獎學金，以鼓勵胡同學在本屆中學會考中取得十科優異的成績，荃灣官立中學姚世明校長亦親臨觀禮。



會長戎子由牧師、荃灣官立中學姚世明校長、麥力田校監、王淑芬校長及教師與胡曉樂同學合照

2. 基督教教育委員會主席黃廣智校長及教育統籌主任丘芳濠女士於十一月十四日到訪本校。
3. 本校重視生命教育，提倡環保工作，具特色的空中花園即將開放，且全體學生均參與「我是小園丁」活動，從實踐中學習。
4. 本校在「資訊科技支援學校行政工作」範疇中成功申請優質教育基金。
5. 本校李家明(6A)、陳玉平(6A)、范家歡(6B)、葉琳(6B)參加由教育局資優教育組及香港教育工作者聯會合辦之「第五屆香港小學數學創意解難比賽」，奪得銅獎，值得嘉許。
6. 本校新學年增設了「小班教學及新來港學童校資源中心」、「綜合活動室」、「教師專業發展室」和「英語室」，圖書館和禮堂亦換上了新面貌。

※ 梁鉅鏐小學

1. 本校於十月二十四日晚上舉行家長教師意見交流會。



趙小芸校長在家長教師意見交流會致詞

2. 本校於十一月十五日舉行上學期家長日及派發成績表。
3. 本校全體老師於十一月二十一日參加中文大學優質學校改進計劃的教師專業發展日。

※ 啟聾學校

1. 本校李美娟同學獲奧迪慈善基金「以愛傳聲」獎勵計劃丙組突出進步獎，由梁智鴻醫生頒獎。
2. 本校學生黃雪花、陳力濉、麥泳杰、林惠娟、林得霖、黃利智、羅昱雄、施長志及李卓丰合作參加「青山印象」壁畫設計比賽，獲展能藝術獎。
3. 本校默劇組同學獲香港市務學會邀請出席「良心品牌大獎嘉許典禮」演出。
4. 本校學生黃雪花獲2008年度蜆殼/港島青商弱能學童獎學金「傑出弱能學童獎」。



梁智鴻醫生與李美娟同學合照

※ 聖馬太學校(秀茂坪)

1. 本校於十二月十二日晚上舉行「家長福音晚會」，邀請資深精神科醫生陳嘉璐醫生為晚會講員，題目為「分鐘需要祢」，報名參加家長、學生及教職員約四百人。
3. 本校於十一月一日與聖馬太堂及校友會合辦「升中一畢業生同學重聚日」。



「升中一畢業生同學重聚日」

3. 本校五、六年級四十位師生於十二月二十至二十二日，參加由教育局資助的「同根同心」—香港初中及高小學生內地交流計畫，前往佛山進行文化交流活動。
4. 本校於「2008國際數學競賽」獲小學組最佳培育獎、一等獎(2人)、二等獎(1人)、三等獎(7人)及優異獎(6人)。

3. 幼稚園

※ 聖雅各幼稚園

1. 本校於十月二十六日舉行第七屆家長教師會就職典禮暨創校十週年健康校園「你我同關愛」親子攤位遊戲日。當日幼兒及家長合共約七百五十人參與。



第七屆家長教師會成員、嘉賓、老師及校長合照

- 本校定於十二月十八日假柴灣地鐵站舉行聖誕歌聲報佳音活動。
- 本校應香港基督少年軍邀請，於每週五試辦「小綿羊」活動，藉著祈禱、唱詩歌、信息和金句來分享上帝的愛，更計劃上下學期舉辦以基督少年軍模式的「小綿羊樂園」活動。
- 本校於十一月三十日假本會永生堂為本校基督少年軍219分隊小綿羊隊員舉行立願禮。

IV 社會服務處消息

甲.特別報告

- ※ 本處分別於二零零八年十月二十七日及十一月十二日接待PLI (Pastor Leadership Institute) 之美國牧者到訪。
- ※ 獲中山青年聯合會邀請，本處派出盧永靖督導主任、吳淑華主任、鄧國禧主任及廖勝慶主任參加於二零零八年十一月二至三日在澳門舉行之第十二屆(中山)港澳台青年交流聯歡活動。
- ※ 深圳市寶安區民政局局長王挹之及其考察團一行十二人於二零零八年十一月三日下午訪問本處路德會包美達社區中心。
- ※ 為加強中、港兩地青年及義工之交流及令國內義工組織更深入了解香港社會服務及義務工作之運作。江門市江海區青聯及義工聯能一行二十人於二零零八年十一月六日到訪本處。
- ※ 由本處與「傳音多媒體」承辦之「點蟲蟲熱線事工」獲博華思機構協助於二零零八年十一月十六日下午為新事工舉行電影「美麗人生」籌款活動。
- ※ 截至二零零八年十月三十一日，本年度路德名茶籌款共籌得\$392,948.00。

乙.服務計劃

- ※ 過去一年「寮屋生活體驗計劃」反應熱烈，已製造三套展版，主題包括「寮屋發展史」、「寮屋問題面面觀」及「香港農業概況」。
- ※ 路德會包美達社區中心由二零零八年十月起分別於九龍城及深水埗區提供全新的綜合就業援助計劃(IEAS)，協助綜援之人士或準綜援受助人提供就業輔導及訓練，由二零零八年十月起，為期三年。

- ※ 路德會包美達社區中心獲深水埗區議會、社署邀請及撥款\$240,000由二零零八年十月開始推行「深水埗童學園地計劃」。
- ※ 路德會利東展能中心及路德會利東宿舍於二零零八年十月十七日(星期五)舉辦年度家長日，共有十五位家長出席，香港仔賽馬會診所黃詠詩醫生(私家醫生外展到診計劃)應邀主講「癌症知多少」健康講座。
- ※ 幼兒園組二零零八至零九年度第一次教師發展日已於二零零八年十月二十五日假杏花村幼兒園舉行。
- ※ 路德會富欣花園長者中心社交舞班於二零零八年十月三十日之「健康家庭——全港長者花式體操節2008」獲公開組銀獎；另於十一月二日之「全港長者運動會2008」，獲得太極團體賽亞軍、競步項目三面金牌，以及壘球擲遠項目一面金牌。
- ※ 由路德會賽馬會富善綜合服務中心及路德會青欣中心聯同新界北總區防止罪案辦公室主辦之「雁行者」結伴同行計劃於二零零八年十一月十八日假香港警務處新界北總部禮堂舉行「薪火相傳」嘉許禮。
- ※ 路德會賽馬會富善綜合服務中心為救恩書院的初中生提供「麻鷹計劃」，目的是訓練參加者的領導能力，為學校培訓初中的領袖生。
- ※ 路德會賽馬會海濱花園綜合服務中心獲荃灣區議會環境及衛生食物安全委員會資助\$121,470舉辦「荃灣區最緊要健康」社區教育活動。
- ※ 路德會石硤尾失明者中心及路德會長青群康中心獲香港賽馬會撥款資助\$136,150舉辦「歡欣薈藝展才華」訓練計劃將於二零零八年一月開展。
- ※ 本處復康組將於九龍城/油尖旺區承辦新開設之社區支援服務中心(DSC)。

訃告

本會黃一明牧師於主曆二零零八年十一月十一日(星期三)已安息主懷，其安息禮拜於十二月五日(星期五)晚上八時正假世界殯儀館一樓恆基堂舉行，十二月六日(星期六)出殯及安葬於聯合道基督教墳場。懇請主內同工弟兄姊妹代禱及追思。

會有不同感動的聖工 沒有不想奉獻的信徒

我

願意奉獻港幣 _____ 元支持下列事工：

☐ 佈道事工

☐ 教育事工

☐ 福音單張

☐ 路德月報

☐ 社會服務

☐ 大陸福音支持

☐ 神學生助學金

☐ 其他，請註明 _____

姓名： _____ (中文) _____ (英文) 教會/牧師/先生/女士

地址： _____

奉獻方法與總會承諾：

1. 請用劃線支票，祈付「香港路德會」(The Lutheran Church-Hong Kong Synod Ltd.) 連同回應表一併寄回九龍又一村海棠路68號香港路德會收。
2. 奉獻港幣一百元以上，可憑收據申請免稅。
3. 所有奉獻必定用於指定項目，並定期公佈。

感動與回應



The Lutheran Church-Hong Kong Synod

- * A religious ceremony in commemoration of the Reformation Day was held on 31st October. More than 500 participants (brothers and sisters) attended the ceremony. Pastors K. K. Fung, L. W. Yeung, K. L. Kwan and L. S. Yeung were also newly ordained.
- * 'Leadership training' for reverends was conducted from 2nd November to 5th November for the third consecutive year. The theme this year is 'Evangelism Team (Pastors and Believers)'

Church News

- * **Elim Lutheran Church** held a Holy Communion Worship Service on 2nd Nov. Reverend W. C. Lee officiated the ceremony. Eight people were baptized on that day.
- * **Sharon Lutheran Church** held a gospel meal on 16th November. The church will take part in Bless Tai Kok Tsui carnival and visit the community on 7th December.

School News

- * On 8th December, **Concordia Lutheran School - Kowloon** held a 55th Anniversary Thanksgiving Ceremony at Baptist University. President of The Lutheran Church Hong Kong Synod, Reverend Dr. Allan Yung, was the honorary guest preacher.
- * Nine students from **Concordia Lutheran School - North Point** took part in the Beijing Olympics Journalists' Study Tour, held in Beijing from 24th August to 30th August.
- * Two Form 6 students from **Gertrude Simon Lutheran College** were awarded silver medals in the 'Hong Kong Youth Reward Scheme' for their spirit of challenge.
- * LC-MS brothers and sisters from the Nehemiah Group of Project International Interface visited **Lui Cheung Kwong Lutheran Primary School** on 29th October.
- * 'Lutheran Parents' services Hotline' and 'TouchBugs Hotline' provide services for Lutheran affiliated schools. The office is at **Holy Cross Lutheran School**.
- * All teachers from **Leung Kui Kau Lutheran Primary School** took part in a professional development day organized by the Chinese University of Hong Kong.
- * Students from the **Lutheran School For The Deaf** won several awards for students who have disabilities including an outstanding student scholarship and handicapped student's scholarship and a visual arts competition.
- * **St. James Lutheran Kindergarten** will sing Christmas Carols at the Chai Wan MTR station on 18th December. Students will have the opportunity to go outside the classroom and increase their confidence while working as a team.

Social Services News

- * HKLSS received Pastor Leadership Institute group from US on 27th October and 12th November 2008 respectively.
- * Invited by the Zhongshan Youth Association, Mr Wing Ching LO, Ms Shuk Wah NG, Mr Kwok Hei TANG, Ms Shing Hing LIU of HKLSS participated at the 12th Hong Kong Macau Taiwan Youth Exchange programmes. HKLSS also signed with Youth Association to co-work and exchange in future development.
- * Representatives from Baoan Civil Administration Department, Shengzhen, visited HKLSS on 3rd November 2008.
- * To enhance the youth and volunteers exchange, and the better understanding of Hong Kong social welfares, youth and volunteers from youth association of Jianghai District, Jiangmen visited HKLSS on 6th November 2008.
- * "TouchBugs" for children, run by HKLSS and the Media Connection, held a charity movie show on 16th November 2008 for fund raising.
- * Up to 31st October 2008, this year's Charity Sale of Lutheran Tea Bags has raised \$392,948.00.
- * Martha Boss Lutheran Community Centre started to operate a new 3 years Integrated Employment Assistance Scheme which provide employment counseling and training for people receiving Comprehensive Social Security Assistance Scheme from Social Welfare Department.
- * Jockey Club Fu Shin Lutheran Integrated Service Centre, Cheer Lutheran Centre and the Regional Crime Prevention Office of Crime New Territories North Headquarter of Hong Kong Police jointly held the volunteers awarding giving ceremony for police volunteers and students on 18th November 2008. It was also the kick off day for its new year programme.
- * Jockey Club Fu Shin Lutheran Integrated Service Centre held a training programme for students of Kau Yan College, include leadership training, volunteer works.
- * Jockey Club Riviera Gardens Lutheran Integrated Service Centre was granted by the Tsuen Wan District Council to carry out health education programmes which aim at arising the health concern in the district.
- * Shek Kip Mei Lutheran Centre for the Blind and Cheung Ching Lutheran Centre for the Disabled received grant from the Hong Kong Jockey Club to held arts training programmes for its' member include painting, singsing, taichi, music, dancing, etc.
- * The Rehabilitation division was granted by the Social Welfare Department to operate new district service cetnre in Kowloon City and Yau Tsim Mong.



總編輯：陳國權先生

Chief Editor : Mr. K. K. Chan

執行編輯：莊舜殷小姐

Executive Editor : Ms. Gladys Chong

英文版編輯顧問：林雅各博士 / 李志成校長

Editorial Advisor, English Section : Rev. Dr. James A.Rimbach / Principal Lee Chi Shing

設計：周潔瑩小姐

Designer : Ms. Milk Chow

本刊文章，如欲轉載，請與文字部聯繫。每份路德月報出版費為港幣八元。

For reproduction of all part of the contents of Lutheran Bimonthly, requests are to be sent to Literature Department LC-HKS. Each copy of Lutheran Bimonthly is published at the cost of HK\$8.